

ERVIN MALAKAJ

Department of World Languages & Cultures (AB IV 317)
Sam Houston State University (Box 2147)
1921 Avenue J
Huntsville, TX 77341

(936) 294 1444
emalakaj@shsu.edu
@ervinmalakaj (twitter)
ervinmalakaj.weebly.com

EDUCATION

Ph.D. Germanic Languages and Literatures, Washington University in St. Louis (2015)
Thesis: "Anxious Telling: Narrative Modes and German Literary Production, 1871-1900"
Teaching Citation Program, The Teaching Center (2014)
Graduate Certificate, Film and Media Studies (2011)
M.A. Germanic Studies, University of Illinois at Chicago (2009)
B.A. Germanic Studies, Honors College at the University of Illinois at Chicago (2007)

PROFESSIONAL APPOINTMENTS

2016- Assistant Professor of German & Coordinator of the German Program, Sam Houston State University
2015-16 Visiting Assistant Professor of German, Sam Houston State University

PUBLICATIONS

Manuscripts in Progress

Anxious Telling: Fragile Literary Culture in Early Wilhelmine Germany (monograph in preparation)
The Becoming and Afterlife of Literature: Agents in the German Networked Literary Field (co-edited volume in preparation with Vance Byrd)
An Interdisciplinary Companion to Slapstick Cultures (co-edited volume in preparation with Alena E. Lyons; under advanced contract with de Gruyter)
"Cultivating Elite Poetics: Carl Emil Franzos's *Deutsche Dichtung* and the Politics of Painstaking Editorial Labor," *The Becoming and Afterlife of Literature: Agents in the German Networked Literary Field*, ed. Vance Byrd and Ervin Malakaj (chapter submitted for review)
"Alfred Rosenthal's Rhetoric of Collaboration and Weimar Film Print Culture," *Rethinking Jewishness in Weimar Film*, ed. Barbara Hales & Valerie Weinstein (New York: Berghahn Books) (chapter in preparation)
"Senescence and *Der Stechlin*," *Fontane in the Twenty-First Century*, ed. John Lyon and Brian Tucker (Rochester: Camden House) (chapter accepted and volume under review by press)
"Imagined Language Communities, Learners, and Language Use in Arabic, French, and German Language Textbooks" with Baburhan Uzum, Bedrettin Yazan, Samar Zahrawi, Siham Bouamer (article under review)

Peer Reviewed Articles and Chapters

"The Emotive Textualities of Wilhelm Jensen's *Karin von Schweden*," *Neophilologus* 102.1 (2018): 59-74.
"Richard Oswald, Magnus Hirschfeld, and the Possible Impossibility of Hygienic Melodrama" *Studies in European Cinema* 14.3 (2017): 216-230.
"Cruel Optimism and Post-68 Nostalgia in Helma Sanders-Brahms' *Unter dem Pflaster ist der Strand*," *Celluloid Revolt: German Screen Cultures at the long Sixties*, ed. Marco Abel and Christina Gerhardt (Rochester: Camden House) (forthcoming 2018)
"Teaching an Honors Seminar on #BlackLivesMatter in East Texas" with Jeffery L. Littlejohn, Kimberly Bell, Patrick Lewis, and Julia May, *Journal of the National Collegiate Honors Council* 18.2 (2017): 3-15.

Short Essays

"Germany: A Historical Overview," "Doris Dörrie," and "Jutta Brückner," *Women Screenwriters: An International Guide*, ed. Jill Neldes and Julie Selbo (London: Palgrave Macmillan, 2015): 363-74; 390-91; 394-96.
"Wilhelm Raabe: *Der Hungerpastor*," *The Literary Encyclopedia*. September 2014.
[<http://www.litencyc.com/php/sworks.php?rec=true&UID=35250>].

"Wilhelm Raabe," *The Literary Encyclopedia*. May 2014.

[<http://www.litencyc.com/php/speople.php?rec=true&UID=13304>].

"Hotel," "Das Mädchen Rosemarie," "Subjektivität," and "Die Trapp Familie." *Directory of World Cinema: Germany Volume II* (Bristol: Intellect, 2014): 295-96, 224-26, 291-92, 222-24.

"Hungerjahre – in einem reichen Land," and "Shirins Hochzeit." *Directory of World Cinema: Germany Volume I* (Bristol: Intellect, 2011): 248-50, 153-55.

Selected Reviews

"Archiv/Fiktionen: Verfahren des Archivierens in Literatur und Kultur des langen 19. Jahrhunderts. Daniela Gretz & Nicolas Pethes." (submitted)

"Afterlives: Allegories of Film and Mortality in Early Weimar Germany. Steve Choe." (forthcoming with *Studies in European Cinema*)

"Realism and Romanticism in German Literature. Ed. Dirk Götsche and Nicholas Saul." *Monatshefte*. 107.3 (Fall 2015): 504-06.

"Generic Histories of German Cinema: Genre and its Deviations. Jaimey Fisher, ed." *Focus on German Studies* 21 (2014): 101-02.

"Marriage, Gender, and Desire in Early Enlightenment German Comedy. Edward T. Potter." *Focus on German Studies* 20 (2013): 240-41.

"Goethe, Kleist: Literatur, Politik, und Wissenschaft um 1800. Michael Mandelartz." *Focus on German Studies* 19 (2012): 240-41.

CONFERENCE & SYMPOSIUM PARTICIPATION

Conference Organized

2017 "Diversity, Decolonialization, and the German Curriculum," Co-organized conference with 25 contributors at the University of North Carolina, Asheville, March 2-5.

Panels Organized & Moderated

2017 Organizer: "Diversity, Decolonialization, and Small Undergraduate German Programs," American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference.

2017 Co-Organizer: "Converging Stars: Weimar Cinema's Beauty Pageants, Movie Magazines, and Police Campaigns," Society for Cinema and Media Studies Conference.

2016 Co-Organizer of 3-panel series "The Business of Literature: Authorship, Publishing, Aesthetics," German Studies Association Annual Conference.

2016 Co-Organizer: "Building a One-Person German Program from the Ground Up," American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference.

2016 Co-Organizer: "Defining Deviancy: Modern Sexuality and the Global Hygiene Film," Society for Cinema and Media Studies Conference.

2015 Co-Organizer: "Mobile Texts: Professional Authorship and the German Literary Field," Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies Conference.

2014 Co-Organizer: "Wilhelm Raabe's Confessions: Commodity Culture and the Industrialized Press," German Studies Association Annual Conference.

2014 Moderator: "'Other ways of being in the world': A Symposium on the Life and Legacy of José Esteban Muñoz," Washington University in St. Louis.

2013 Organizer and Moderator: "Narrating Passing Time in the 19th-century European Novel," Modern Language Association.

2013 Organizer: "LGBTQ Graduate Students and Academia," Modern Language Association.

2011 Co-Chair and Moderator: "Expressions, Emotions, Embodiment: Dramatics and the German Stage," Midwest Modern Language Association.

2011 Chair and Moderator: "German Women Writers," South-Central Modern Language Association.

2010 Co-Chair: "Representations of Terror in the German Context: Violence in Visual Culture," Midwest Modern Language Association.

- 2009 Co-Chair: "Death, Sleep and Power: Migration Beyond Physical Borders in the German Speaking Context," Midwest Modern Language Association.
- 2008 Co-Chair: "The New Mainstream: Restriction, Repression, and Progress in the German Context," Midwest Modern Language Association.

Papers Presented

- 2018 "Imagined Language Communities, Learners, and Language Use in Arabic, French, and German Language Textbooks," American Association of Applied Linguistics. With Baburhan Uzum, Bedrettin Yazan, Siham Bouamer, and Samar Zahrawi.
- 2018 "Another Call to Decolonize German Studies," Modern Language Association Annual Conference.
- 2017 "Stimulating Student Interest and Creating Access Points to German Studies," American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference.
- 2017 "Diversity, Inclusion, and Access to German Studies: Lessons from a Regional Comprehensive University," Texas Chapters Meeting of the American Association of Teachers of German.
- 2017 Roundtable participant, "Black German Studies: Pedagogical Approaches, Practices, and Interventions," German Studies Association Annual Conference.
- 2017 "Fandom's Minutia: Palm Readings in Weimar Film Magazine Culture," Society for Cinema and Media Studies.
- 2016 "Highbrow Publishing Praxes and the Shaping of the German National Literary Canon," German Studies Association Annual Conference.
- 2016 "Integrated Curriculum Building and Small German Program Development," American Council on the Teaching of Foreign Languages Conference.
- 2016 "Salable Fiction: Mindreading in Wilhelm Jensen's *Karin von Schweden*," Medicine-Humanities-Social Sciences Roundtable Symposium at Sam Houston State University.
- 2016 "Potentials of Genre and the Popularization of the 'Third Sex' in *Anders als die Andern* (1919)," Society for Cinema and Media Studies.
- 2015 "Models of Canonicity: Karl Emil Franzos' *Deutsche Dichtung*," Interdisciplinary Nineteenth-Century Studies Conference.
- 2015 "Repetitive Poetics: Futility of Fiction in Wilhelm Raabe's *Stopfkuchen*," International Conference on Narrative.
- 2014 "Publishing Culture and Industrial Waste in Raabe's *Pfisters Mühle*," German Studies Association Annual Conference.
- 2014 "Polluting Modernity: Publishing Culture and Industrial Waste in *Pfisters Mühle*," Kentucky Foreign Language Conference.
- 2011 "Exploitative Entertainment in Wilhelm Raabe's *Zum wilden Mann*," Midwest Modern Language Association Annual Convention.
- 2011 "Social Critique and Droste-Hülshoff's *Die Judenbuche*," Kentucky Foreign Language Conference.
- 2010 "*Heinrich Penthesilea von Kleist* in the Context of Kleist's Goethe-Conflict," South-Central Modern Language Association.
- 2010 "Work or Leisure: Weimar Politics in *Menschen am Sonntag*," Kentucky Foreign Language Conference.
- 2009 "Challenging Patriarchy: Femininity, Nationality, and Travel in *Shirins Hochzeit*," Midwest Modern Language Association.
- 2009 "Reflections of 18th-century Gender Discourse in *Die Wahlverwandtschaften*," Kentucky Foreign Language Conference.
- 2008 "The New Germany: Gender & Sex in Zaimoglu's *Kanak Sprak* and *Koppstoff*," Midwest Modern Language Association.

Conference Seminar Participation

- 2017 Seminar "Rethinking Jewishness in Weimar Cinema," with paper "Alfred Rosenthal and the Shaping of Weimar Film Periodical Culture," German Studies Association Conference.
- 2015 Seminar "Travel Writing from the 18th to the 21st Century" with paper "Counter Travel, or the Refutation of Generic Expectations in Wilhelm Raabe's *Stopfkuchen*," German Studies Association Conference.

- 2013 Seminar "Narration" with paper "On Boredom and Storytelling in Raabe's *Zum wilden Mann*," German Studies Association Annual Conference.

Invited and Campus Talks

- 2017 "Guernica Still Screams": Palimpsest of Resistance, commemorative panel, SHSU
 2017 "68 Nostalgia and the Personal Labor of Women," ProfSPEAK Series, SHSU Honors College.
 2017 "Richard Oswald, Magnus Hirschfeld, and the Populist Appeals of Hygienic Melodrama," Skidmore C.
 2016 "Subversive Cosmopolitanism: Erika and Klaus Mann's Spanish Civil War Reports," SHSU Spanish Civil War Panel.
 2016 "Hygienic Melodrama: Genre and Scandal in *Different from the Others*," SHSU CHSS Faculty Colloquium.

TEACHING EXPERIENCE

Sam Houston State University

- German Media Cultures (Fall 2017)
 Co-Taught/conceptualized Honors Dialogues Seminar on Fake News (Fall 2017)
 Crime & German Film (Spring 2017)
 Co-Taught/conceptualized Honors Dialogues Seminar on #BlackLivesMatter (Spring 2017)
 Co-Taught Honors Dialogues Seminar on Cultural History of Sex (Fall 2016)
 German Myth and Fairy Tales: The Cultural Legacy of the Brothers Grimm (Spring 2016, Spring 2018)
 Elementary German II (Spring 2016, Summer 2016 Online, Spring 2017, Spring 2018)
 Intermediate German II (Spring 2016, Spring 2017, Spring 2018)
 Elementary German I (Fall 2015, Summer 2016 Online, Fall 2016, Fall 2017)
 Intermediate German I (Fall 2015, Fall 2016, Fall 2017)

Washington University in St. Louis

- German Literature and the Modern Era, Discussion Section Instructor (Spring 2014)
 Topics in Holocaust Studies: Children in the Shadow of the Swastika, Teaching Assistant (Fall 2013)
 German Reading Knowledge for Graduate Students II, Instructor of Record (Spring 2012, Summer 2014)
 Introduction to Film Studies, Discussion Section Instructor (Fall 2011)
 Basic German Core Course I, Instructor of Record (Spring 2011)
 Basic German Core Course II, Instructor of Record (Fall 2010)

University of Illinois at Chicago

- Intermediate German I, Instructor of Record (Summer 2009)
 Elementary German II, Instructor of Record (Spring 2009)
 German Myth and Fairy Tales, Teaching Assistant (Fall 2008, Spring 2009)
 Intermediate German II, Instructor of Record (Summer 2008)
 Intensive Intermediate German, Instructor of Record (Spring 2008)
 Elementary German I, Instructor of Record (Fall 2007, Fall 2008)

ACADEMIC AWARDS, FELLOWSHIPS, GRANTS, & HONORS

- 2017-18 SHSU Teaching Innovation Grant for "Reimagining the Language Lab Experience." Submitted with Leif French, Maria Barker, and Tatiana Artamonova. (\$10000)
 2017 SHSU Faculty Research Grant for *Anxious Telling: Fragile Literary Culture in Early Wilhelmine Germany* (\$5000)
 2017 SHSU EURECA Award funded by the College of Humanities and Social Sciences for collaborative research among undergraduate students and faculty. Submitted with Leif French. Title of Project: "The Development of L2 Oral Proficiency: Comparing Short-Term Study Abroad and Domestic Learning Contexts." (\$10000)
 2017 Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) Conference Support Grant for "Diversity, Decolonialization, and the German Curriculum." Submitted with Regine Criser. (\$3000)

- 2017 American Association of Teachers of German (AATG) Conference Support Grant for “Diversity, Decolonialization, and the German Curriculum.” Submitted with Regine Criser (\$1000)
- 2016 *Deutsch macht Spaß* Grant from the American Association of Teachers of German for the first annual SHSU Oktoberfest
- 2015 Delta Phi Alpha Chapter Grant for Student Symposium “Contemporary Germany and the Syrian Refugee Crisis,” Sam Houston State University
- 2015 Mellon Summer Dissertation Seminar, Washington University
- 2014-15 The Graduate School of Arts and Sciences Dissertation Completion Fellowship, Washington University
- 2014 Award for Achievement in Teaching Excellence in German, Washington University
- 2013-15 Center for the Humanities Reading Group Grant, “New Trends in Cognitive Narrative Theory,” Wash U
- 2012-13 Fulbright Research Fellowship, University of Tübingen
- 2011 Humanities Digital Workshop Summer Fellowship, Washington University
- 2011 Bosch Foundation Weekend Seminar Grant, Deutsches Literaturarchiv Marbach
- 2009-10 The Graduate School of Arts and Sciences University Fellowship, Washington University
- 2009 Chancellor’s Student Service and Leadership Award, University of Illinois
- 2008 Robert Kauf Excellence in Teaching Award, University of Illinois
- 2005 Delta Phi Alpha

ADDITIONAL ACADEMIC EXPERIENCE, PEDAGOGY, FACULTY DEVELOPMENT

Association of College & University Educators (ACUE) Teaching Fellowship Program (2017-18)
 Fulbright-DAAD Summer Academy for American Faculty (2016)
 AATG Faculty Seminar: Strategies for Strengthening Small German Programs, Atlanta (2015)
 Co-Organizer, “Screening the Great War: A Centenary Film Series,” Washington University (2014)
 On-Site Director, Washington University Summer Study Abroad Program Göttingen (2012)

RESEARCH & TEACHING INTERESTS

Research Interests

German Literary Cultures of the Long Nineteenth Century (focus on post-1871 eras)
 Media History (periodical culture, editions history, mass market media)
 German Film History (Silent Film Cultures & Cinemas of the 60s and 70s); Film Theory
 Feminist and Queer Theory (queer film studies)

Teaching Interests

All Levels of Language Instruction in German (personal favorite being beginner’s German)
 German Literature and Culture of the Eighteenth-Twenty-First-Centuries
 German Film History (Beginnings-Contemporary Cinema); International Silent Film; Film Theory
 Feminist and Queer Film Historiography
 Storytelling and History of Reading

LEADERSHIP & SERVICE

Sam Houston State University

Co-Chair, Diversity Committee for the College of Humanities and Social Sciences (2016-)
 Co-Founder and Co-Director, CHSS Diversity and Inclusion Undergraduate Fellowship Program (2017-)
 Co-Founder and Co-Director, Diversity Reading Program (2016-)
 University-Wide Diversity Committee (2017-)
 Tenure-Track Faculty Searches in French and Spanish (2016-17)
 Study Abroad Scholarship Committee (2016-)
 International Students Advisory Committee (2016-)
 Steering Committee and Co-Founder, SHSU LGBTQI* Faculty and Staff Network (2015-)
 Faculty Adviser for German Conversation and Culture Club (2015-)

Faculty Adviser for Delta Phi Alpha German National Honors Society (2015-)
World Languages and Cultures Curriculum & Assessment Committee (2015-)
World Languages and Cultures Recruitment & Special Events Committee (2015-)
Committee Chair (2017-)
World Languages and Cultures Stipends & Scholarships Committee (2015-)

State- and Nationwide

Testing Chair, AATG Houston Chapter (2017-18)
Chair, Small German Programs Special Interest Group, ACTFL (2017-19)
AP Reader German Culture (2015-)
Co-Editor, [*Diversity, Decolonialization, and the German Curriculum Blog*](#)
Peer Reviewer: *INTERTEXTS: A Journal of Comparative and Theoretical Reflection*; *SAGE Open*
Founding Editor and Editorial Board Member, *The Grad Caucus Chronicle* (2013-15)
Graduate Student Caucus of the Modern Languages, Vice President (2012), President (2013)
Peer Reviewer: *EDGE: A Graduate Journal in German and Scandinavian Studies* (2010-2015)

Washington University in St. Louis

Program Coordinator for Diversity & Inclusion and Leadership Development, Liberman Graduate Center (2015)
Graduate Student Advisory Board, Olin Library (2014-15)
Discussion Leader, First Year Reading Program (2014)
German Department Lecture Committee (2013-15)
Vice President for Communication and Member of Executive Board, Graduate Student Senate (2013-14)
Chair, Graduate Student Senate Diversity and Inclusiveness Committee (2013-15)
Convener, Departmental Brown Bag Lecture Series (2011-12)
Executive Board Member OUTgrads, Graduate LGBTQIA Group (2011-12)
Graduate Student Representative to the Faculty, German Department (2010-11)
Annual German Graduate Student Symposium Executive Committee (2010, 2011, 2012, 2014)
Regular Volunteer for Departmental Events Including German Day, Pizza Pause, Kaffeestunde, Bi-Annual St. Louis Symposium, among others

LANGUAGES

German: native proficiency
English: native proficiency
Serbian-Croatian-Bosnian: native proficiency
Yiddish: reading knowledge
Middle High German: reading knowledge

PROFESSIONAL AFFILIATIONS

German Studies Association (Lifetime)
American Association of Teachers of German (Lifetime)
American Council on the Teaching of Foreign Languages
Modern Language Association
International Society for the Study of Narrative
Coalition of Women in German
American Friends of Marbach

REFERENCES

Vance Byrd, Ph.D.
Frank and Roberta Furbush Scholar in German and Associate Professor of German
Chair, Department of German

Grinnell College
byrdvl@grinnell.edu

Siham Bouamer, Ph.D.
Assistant Professor of French and Francophone Studies
Sam Houston State University
sbouamer@shsu.edu | 936.294.1445

Jeff Littlejohn, Ph.D.
Professor of History
Sam Houston State University
littlejohn@shsu.edu | 936.294.4438

Erin McGlothlin, Ph.D.
Associate Professor of German and Jewish Studies
Washington University in St. Louis
mcglothlin@wustl.edu | 314.935.4288

Lynne Tatlock, Ph.D.
Hortense and Tobias Lewin Distinguished Professor in the Humanities
Director, Committee on Comparative Literature
Washington University in St. Louis
ltatlock@wustl.edu | 314.935.5163